

RÅDETS AFGØRELSE

af 18. oktober 2004

om opfyldelse af betingelserne i artikel 3 i tillægsprotokollen til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Repu-blikken Bulgarien på den anden side om en forlængelse af den periode, der er anført i artikel 9, stk. 4, i protokol nr. 2 til Europaaf-talen

(2004/746/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 87, stk. 3, litra e),

under henvisning til Rådets afgørelse af 29. juli 2002 om undertegnelse og midlertidig anvendelse af en tillægsprotokol til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side om en forlæn-gelse af den periode, der er anført i artikel 9, stk. 4, i protokol nr. 2 til Europaaf-talen,

under henvisning til tillægsprotokollen til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side om en forlængelse af den periode, der er anført i artikel 9, stk. 4, i protokol nr. 2 til Europaaf-talen, særlig artikel 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side⁽¹⁾ trådte i kraft den 1. februar 1995.
- (2) Ifølge artikel 9, stk. 4, i protokol nr. 2 til Europaaf-talen kan Bulgarien i løbet af de første fem år efter aftalens ikrafttræden som en fravigelse fra stk. 1, punkt iii), undtagelsesvis, hvad angår stålprodukter, yde offentlig støtte til omstrukturingsformål, forudsat at støtten medfører, at de begunstigede virksomheder kan overleve under normale markedsvilkår ved udgangen af omstruk-tureringsperioden, at støttebeløbet og -intensiteten udelukkende er begrænset til, hvad der er absolut nødvendigt for at genskabe virksomhedernes konkurren-ceevne, at støtten nedsættes gradvist, samt at omstruk-tureringsprogrammet er knyttet til en generel rationalise-ring og indskrænkning af produktionskapaciteten i Bulgarien.
- (3) Den oprindelige femårsperiode udløb den 31. december 1997.
- (4) Republikken Bulgarien anmodede om en forlængelse af ovennævnte periode den 21. november 2002.

(5) Det er hensigtsmæssigt at forlænge den pågældende periode, således at den løber i yderligere otte år regnet fra den 1. januar 1998 eller indtil Bulgariens tiltrædelse af Den Europæiske Union afhængigt af, hvilken begi-venhed der indtræffer først.

(6) Til dette formål undertegnede Fællesskabet og Bulgarien den 21. november 2002 en tillægsprotokol til Europa-af-talen, og denne tillægsprotokol finder foreløbig anvæn-delse fra nævnte dato.

(7) I henhold til artikel 2 i tillægsprotokollen er forlængelsen af ovennævnte periode gjort afhængig af, at Bulgarien forelægger Kommissionen et omstrukturingsprogram og strategiplaner, der opfylder kravene i artikel 9, stk. 4 i protokol 2 til Europaaf-talen, og at disse er blevet vurderet og godkendt af tilsynsmyndigheden for stats-støtte (kommissionen for konkurrencebeskyttelse).

(8) I marts 2004 forelagde Bulgarien Kommissionen et omstrukturingsprogram og en strategiplan for landets eneste virksomhed, der har modtaget eller modtager statsstøtte til omstrukturering.

(9) Ifølge artikel 3 i tillægsprotokollen forudsætter en forlæn-gelse af ovennævnte periode, at Kommissionen foretager en endelig vurdering af omstrukturingsprogrammet og strategiplanerne.

(10) Kommissionen har foretaget en endelig vurdering af det omstrukturingsprogram og den strategiplan, som Bulgarien har fremlagt. Det fremgår af denne vurdering, at gennemførelsen af omstrukturingsprogrammet og strategiplanen vil gøre den pågældende virksomhed i stand til at klare sig under normale markedsf forhold. Det fremgår endvidere, at planen er begrænset til, hvad der er nødvendigt, for at den pågældende virksomhed kan overleve, og at støtten vil blive nedtrappet gradvist og helt ophøre i 2005. Vurderingen viser også, at der vil blive gennemført en samlet rationalisering og nedbrin-gelse af overskudskapaciteten i den pågældende virk-somhed. Konklusionen på vurderingen er derfor, at omstrukturingsprogrammet og strategiplanen opfylder kravene i artikel 9, stk. 4, i protokol nr. 2 til Europa-af-talen —

⁽¹⁾ EFT L 358 af 31.12.1994, s. 3.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Det omstrukturingsprogram og den strategiplan, Bulgarien har forelagt Kommissionen i henhold til artikel 2 i tillægsprotokollen til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side om en forlængelse af den periode, der er anført i artikel 9, stk. 4, i protokol nr. 2 til Europaaf-talen, er i overensstemmelse med kravene i artikel 9, stk. 4, i protokol nr. 2.

Artikel 2

Den periode, hvori Bulgarien undtagelsesvis, for så vidt angår stålprodukter, må yde offentlig støtte til omstrukturingsformål

i overensstemmelse med artikel 9, stk. 4, i protokol nr. 2, forlænges med yderligere otte år fra den 1. januar 1998, eller indtil Bulgarien tiltræder Den Europæiske Union, afhængigt af, hvilken begivenhed der indtræffer først, som fastsat i artikel 1 i tillægsprotokollen.

Udfærdiget i Luxembourg, den 18. oktober 2004.

På Rådets vegne

C. VEERMAN

Formand